

BUREAUX

DU HURRIYETE
(LA LIBERTÉ)

14, ST. MARTIN'S STREET, W.C.

LIVERPOOL SQUARE, W.

A LONDRES

BELEDIYE
KÜTÜPHANESİ
No. 56/2.

حريت

۱۲۸۵

مطبعه سن

لوندريه

سن مارتن استريت

لبستر سكوير

نومرو

۱۴

(بكي عثمانلير جمعيتي)

طريقتي اشو غزته ملتده بركه نشر ايديلور حاوي اولدهي مباحث ملت و دولترك سلامته و عثماني خلفه ملتده متعلقدر بهر حصدي پوسته ايمريله برابر
بر انگليز ليراي ايله بشي شيندهد هر حصه ماحنه بهر حصه استديكي نام و حصه حريت كوندريالور مطبعده سائر آثار مفيده طبع اولدوغيه ائلين دخی بر نخته مهانا
ويريلور متعدد حصه الاثر فله حصه ليرايون بشقه يره غزته كوندريالسي نوسيه ايديرلسه اورالره دخی ايسال اولنور بر حصدي يدي بنده (اوج ايچ
غروشه) در هر حصه غزته يازلي استديرسه بالاده حمل و نوپروسي يازلي اولان مطبعه سنه كوندريال

جناب پيغمبري مدينه العالم ايكن (وشاورهم) امر
جليله استشاريه مأمور اولدي و استشاره لده
اصحاب كرام رأيه مأذون اولدو قلدن هر كس
ذهنه لايح اولان تدبيري عرض ايدردى و نتيجه
كره اصحابك رأيته حضرت پيغمبر متابعت پيوردى
بعده خلفاي راشدين وانلرك ائرينه تابع اولان
بالجمله ملوك و سلاطين اصول مشورتي قبول
ايتديلر و بو اصول حكمت شمدي بالكر دين
اسلامه مخصوص اولوب ائدن اول دخی
جاري ايدى حتى روماده دولت جمهوريه
دوام ايتديكي عصر مرده هرنه زمان بر قاچ
مسئله سناو اعضاسنك بلا اختلاف اتفاق
اراسي وقوعولورسه اهالينك امنيتنه خلل
كلور و تبديل اعضا دغدغه لري ميدانه
چيقاردى و نه وقتكه اعضاي مجلس فرق
مخالقه به انقسام ايله بحث و مناظره ايدرلسه
و ريلان قرارلك اصابتده كيسه نك شهبه سي
قالزردى البوم اوروپا دول متنده سنده
دخی اصول مشورته برابر اختلاف و مناظره
قاعدہ سي معتبردر بناء عليه مبعوثان ملت
مجلسنه التديق اعضا نك بر طاقني حكومت
كندی افكار و مسلكنه مساعد بولنانلردن
انتخاب ايدركن بر طاقنك دخی كنديتنه مخالف
افكارده اولدو قلدن بيلديكي ذواندن اوله ذق
انتخاب اولنمسنده اهاليه مساعد كوستور
انكچون پارلمانلره قونيلان هر ماده ابكي فرقه
مناقض الافكار اده سنده موضوع بحث ايديلوب
و معتضلر استديكرى قدر اعتراض و مروجلر

(اختلاف امتي رحمة)

حديث شريفنده ي اختلاف اعلان حق
و صواب ايچون بحث و مناظره معناسته در زيرا
هر بحثك صدق و صوابي اختلاف و مناظره ايله
ثابت اولور هر قنني رأي و تدبيركه حاده تدقيق
و مناظره دن كميه يعني تعلق ايتديكي خصوصده
محسنت و رقي اوزريته اراي مختلفه دورانندن
صكره اقرب صواب اولان جهت التزام اولينه
اكثريا بر خطايي انتاج ايدر چونكه (و فوق
كل ذي علم عليهم) مصداقجه هريليچينك اوستده
بر بيليجي ده بولنورك اولكنك علي انك علي
شامل اوله من مثلا حكيم افلاطون علوم
فلسفنده كي مهارتيله برابر فن باغبانيد بر استاد
باغبونه نسبتله جاهل قالور و اكر افلاطون
باغبه علينده بن باغبواندن زياده بيلورم ديرسه
خطا ايدر و كندينك اوفنده ي نقصاني معترف
اوله رقي باغبيني كندی بيليشي كي تيار ايدرسه
شبهه بوقدر كه از وقتده باغبه خراب اولور
(چشم انصاف قدر كامله ميزان اولز كشي
نقصاني بيلك كي عرفان اولز) مستشار مؤتمله
استشاره ده ماده نك هر كوشه محاذيري متخلفه
تدقيقدن كچور بولوب اشباهه محل قالز و بعد الاجرا
بر فئاق دخی ترتيب اينسه مسئوليتي منفردا
صاحب رأيه عالم اولز (اقرن برايك رأي الغير
و استشر قالز اي لا يخفى على اثنين المرء مرأه
تراه وجهه ويرى قفاه بجمع مرأتين) بو حكمتنه
و اخلاق امنه تعليم قصدنه مبتدرك ذات

و سائط اعلانیه لیه کوسه تدکری اختلافات خلاصه اولسه بالجه باب عالینک یعنی باب عالیده صندل نشین استقلال اولان برقاچ ذاک رأی خودسمرانه لیه مبدان اجراییه کتوردکری تدابیر و تشبیه مشهور اولان خطیثانه و دولت و ملک و اداره کیفیه یوزندن کرفزار اولدیغی مهالک و مخاطرات ایله اذن خلاصک موقوف علیهی ظن اولسان اصلاحاته متدائر ایدی حتی یو افکار باب عالینک منع رسمی و اقدام کلبسی خلافتده اوله رق و سائط اعلانیه ایله ممالک عثمانیه تک هر طرفه اوله نشر اولندی و اذهان عمومیه ده اوله مظهر حسن تلقی و قبول اولدی که اصلاحات معروضه تک بر طافنی ولو ناقصا واسون اجراییه باب عالی دخی مجبور اولدی یکی عثمانیلر اصول مشورک و مساوات حقوق لزومی نشر ایده ایده افکار عمومیه ده و اوروپاده استعداد تام حصوله کلکله ناچار شورای دولت یاپلیدی و شمدیک مجلس ملی برینه قائم طوتلیدی یکی عثمانیلر امور مالمه تک نظر تقشبه المنسی و موازنه ستویه دفتریک چقارلسی ایچون اعلان افکاردن خالی اولدقلرندن شورای دولت داخلنده تدقیقات لازمه اجراسنه مأمور اوله رق برمالیه داتره سی تشکیل اولندی یکی عثمانیلر معارف عمومیه تک لزوم انتشاری ضمنده باغروب چاغردقلرندن مکتب سلطانی و صنایع و اثاث و طبابت ملکیه مکتبیلری و دارالشفقه تأسیس وینه شورای دولت داخلنده بر معارف داتره سی تشکیل ایدلیدی یکی عثمانیلر رسومات متنوعه دن و خصوصا طوز انحصارندن طولانی اهالینک چکدیکی مشاق واضطرار باندن و بوندن ناشی خزینته تک دوچار اولدیغی ضرر و زیانن بحث و فریاد ایتمه لیه رسومات مختلفه تک بر صورت مضبوطیه المنسی ایچون وضع نظام و طوز فیثانک نصفه تنزیه قرار ویرلیدی یکی عثمانیلر بزم ملکرده اجیلرک امتیازاتی دائم اولدیغی تجارت و صنایع بزم رفیقز قابل اولیه جفنی قالا و قلمنا نشر و اعلاند و اصرار ایتمی اوؤزیه امتیازانک لغوی صورت پذیر قرار اولدی اگرچه و اجراءات صورت مطلوبه و مکملده اولوب هر برده الحاله ده

کوجلری بتدیکی قدر جواب و اسکا ت ایله اوغراشوب نهایت ابکی طرفدن قشیشک رأی مظهر اکثریت اولورسه اوزویج اولتور و معارضلر ایتدکلی اعتراض و اختلافدن طولانی اصلا معاتب اولزلر بر حکومت معدلت پرورکه افعال و حرکتی برکون مشول اوله جم ملاحظه سنه تمبیقا اجرا ایده اعتراضدن بیچون قورقسون و معترضلرک حقایی امور عدم و قوفلرندن ناشی ایده جکلی تر بیضلرک ایسه جوابلری حاضر اوله جفندن و اجراءات واقعه ایله ملک و ملت ایچون ایدیلان خدمات خیریه تک جهات لدنیه سنی و او وسیله ایله حکومتک صداقت و لیاقتی انتظار عمومیه قویق ایچون بوندن دها کوزل پرسب اوله میه جفندن او ملالو حکومتلر تر بیضدن قورقی شویله طورسون بلکه متشکر اولملری لازم کلور

ایمدی یو قاعده هر ملته و هر عصرده دستور العمل و خصوصیه بزم شریعت غرای اسلامیه حکمیجه نص صریح ایله مأمور اولدیغمز بر امر اجل ایکن بیچون بزم دولترده معتبر دکلدر و سبب نه درکه اختلاف افکار اوزره بولتارک احمالیته قدر سعی ایدیلور فرض اولتسونکه ارای مخالفده بولتالر رأیلرده اصابت ایتماش اولسونلر و انلرک اصلاح بزم ایتدکلی اسباب عکسله مضر و ممتنع الاجرا اولسون بیچون انلرک دلائل مقضه سی میدانه قونلوب اقتاع و الزام ایدیلجک برده یالکز شخصلرینه خصومت اولنور و ذات مسئله بر اقبلوب اغراض شخصیه ایله اوغراشیلور هر کیلک که ایدستنده شبهه سی اولیه معارضدن بیچون قورقلدر و معارضک ذاتله معادات ایده جکنه اتی اسکا ت و کندی حقنی اثبات ایله برابر معارضک افکارینی دخی اصلاح ایتلیدر بوکا مناقض اوله رق هر کیم مردانه بحثه جرأت ایده میوب معارضه تک منع و قوی ایچون معارضک وجودینی قالدیرمی سوداستنده بولتورسه یاره سندن قوجندیغی اعلان ایتمش اولور

یکی عثمانیلر دخی بدایت ظهورلرندن بوآنه قدر کرک استانبولده ایکن قول و فلا ایتدکلی اعتراضات و کرک اوروپایه هجرتلرندن صکره

ایک درلو سوء استعمالات کورلکده ایسهده
 ملدامکه شو اساسلر وضع اولنشدن البته
 برکون اولوب تقابضک دخی اکالته همت ایدن
 بولنه جفتدن هر نه قدر بکی عثمانلیر ذاتلرنجه
 دوچار اولدقلری مشقتلردن واختیار ایتدکلی
 فداکارلقلردن طولای متأثر ایسهده کندی
 یوزلردن مملکت و ملترینه شو قدر جق اولسون
 بواولک مقدماتنی ادخال خدمته موقتیلردن
 ناشی منسل بولنورل و بولنردن کیر و فلان مثلا
 شمدلک ولایتلرده بایلان مجلس عومیلرکی اولسون
 اعضاسی افراد امت عددی نسبتله وانلر
 طرفدن انتخاب اولنلش برشورای امت باطلق
 و بومجلس وکلای اجراءت عومیلرلده مسئول
 ظونقی و محاکم شرعیته اصلاحله برابر یغیر حق
 اغتصاب اولتان حقوقی و شرف سابقی اعاده
 اولنقی و جلهدن اول اصول تحصیلیه برطرز سهل
 و مطبوعه قونیلوب محلات و رشیدییه مکتبلری
 تحت نظامه المنی و اعلان اولتان نظامات و تنبیها
 و مأمورینه و بریلان تعلیمات و سائر رسمی مخبرات
 عایت ساده و هرکسک الکلیه جنی لسانده سهل
 الافاذه اولهرق یازلیق و ایوم محو و مندرس
 اوانی درجه سنه کیش اولان تجارت و صناعتک
 چانلقی ایچون تبعه من اجتبلر کی حقوقدن
 امین و همده هروجهله حکومتک مظهر معاونتی
 اولقی و قانون جزائک تقابضی اکال اولوب
 احکام قطعیه سنک اجراسنه تا صدراعظمیدن
 احاد ناسه قدر هرکس مجبور بولنقی و عفت
 و استقامتی و حسن خدمتی سبقت ایدن مأمورل
 صحیحا نائل مکافات و جنایت و ارتکابی ثابت
 اولنلر دخی شدیداً مظهر مجازات ایدلک یعنی
 بر متهک جزاسنه قانون حکم ایدرکن فلان
 پاشاک خاطر و التماسی ایچون قورلکه مامق و
 سفارت و قونسولوس و بطریقخانه التماساتی اوزرینه
 بلا تحقیق طشره مأمورلری عزل ایدلامک و
 طشره مأموریلرینه کوندربلنلر اوقور بازار
 احوال دولت و ملی بیلور محرب و مستقیم ایدلردن
 انتخاب ایدیلوب وکلا داره سسی توابعندن
 و منسوبیات ارباب نفوذدن قایلری لازم کلنلر
 کوندربلامک و طشره لده عجزه اهالی اعضای
 مجلس و قوجه باشی و وجوه مملکت تعیر

اولتان دره بکلرینک و مرابجه جیلرک بجه غدر
 و سترلردن قورنارلق و ویرکولر و اعشار
 و رسومات وجه عدالت اوزره توزیع و تحصیل
 ایدلک و قرعه نظامک اکال نقصانله
 برابر عدل و حقانیه مقارن صورته اجراسنه
 اهتمام اولنقی و چونکه خدمت عسکریه و بی
 بالکز اهالی اسلامیه محمول اولقله نفوس مسئله
 سنه بسنه ازالقلده اولدیفندن بو خدمته تبعه غیر
 مسئلهک دخی تشریکی ایچون بر نظام وضع ایدلک
 وجهت مالیه اصلا نظر اعتباردن برافیلوب
 و جلهدن اول دولت استقراض سنر بپاشه من
 افکار مهلهکیسی ذهندن کلیا چبقاریلوب ملکرک
 مستعد اولدینی ثروت داخلهک حسن اعمالی
 و خرسزقلرک و صرفیاده کی تلفاک اوی کسدرلسی
 و واردات دینلان متابعک صاغی و چورکی اوجه
 تفریق و مصارفات مقنه و فوق العاده دخی تتبع
 و تمیز اولنلر ق صماغ واردات مصارفات
 مقنهیه و چورکر فوق العادهیه فارشولقی
 طولددن صکره کورنه چک ایچق و بافضلهک
 صحیحا تبیلله ائک قیادلسی چاره سنه بافلق کبی
 و سائر اجتیاج کوریتان اصلات و حسناک دخی
 پیدرپی چهره نمای حصول اولسنی الطاف
 الهییدن و پادشاهک همت مخصوصه سندن متنی
 اولسورل

اشته بکی عثمانلیرک اختلافات و تمیناتی
 شودارده بولندینی حالده باب عالی مردانه
 مباحثهیه کیریشه مبوب ذاتلرینه ایراث ضرر
 ایده چک تشبانه قیام و ازجمله اولی الامر
 اطاعنلرکله اتهام ابلر یقالم بوداعنا سنده
 حتی واری (اطیعوالله و اطیعوالرسول
 و اولی الامر منکم) ایت کریمه سنده منکم
 خطاب عومیلرله جله امت محمدیه ایچلردن
 بر اولی الامر طاعته مأمور و مکلفدر امتک
 ایچندن بر اولی الامر تعینی خلفای راشدین
 حضراتی مثلاً انتخاب و اتفاق امله حاصل
 اوله جنی و سلالة طاهره ال عثمانک خلافتنده
 امتدن هیچ برفدک اختلافی اولدینی جهته
 بزم ایچون اولی الامر بالکز اربکسه پیرای
 خلافت عظمی اولان پادشاهک ذائدر هرکیم
 پادشاهک امر مشروعه اطاعت ایترسه

وهرنه استرسه وجوده کلامک وبالعکس مقام
صدارت هرنه ديلرسه ولو پادشاهک طبعاً
استدبکی شی اولسون حصوله کلک وهرنه بی
استرسه کرک پادشاه اتی پکارزو اینسون
حاصل اوله مافی کی کوریلان احوال واثاره
نظراً وکلک اصل اوزره غلبه ونه کمند
تودمن قالدیغندن وکالتک مشروعتنه شبه
ایدبورز بونلردن دخی صرف نظرله
(اطعوا الله واطيعوا الرسول واولی الامر منکم)
ایت کریمه سنده (اطعوا) امری لفظه جلال
ایله الرسول کلدلنده تصریح وناکید اولندی
حاله اولی الامر جله سنده بالکز ووا عاطفه
بولندیغندن جناب الله ورسولنک امرینه
هیچ برشرط وقید اولیسه رقی علی الاطلاق
اطاعتک جله ملت اسلامیه به فرض اولدی
ولکن اولی الامر بزم کی نفس اماره سته مغلوب
اوللردن اوله جغنی وویله اوللردن الله ورسولنک
امر ورضالینه مخالف برشبک امر و تکلیف
اولنسی محتلاندن بولندیغنه مینی اوتقدرجه
انلرک امرینه مطاوعت لازم کلیموب اولی الامر
اطاعت الله ورسولنک امر ورضالینه موافق
اولان اموره عباد اوزرینه فرض بیوردلینی
استفهام اولتور مثلاً زیدیه معاویه وحجاج
کدی زمانلرنده وحکمیری جاری اولان مملکتلرده
اولی الامر ایدیلر آکر بولنله اطاعت ایمانلر
مقتضای ایت کریمه اوزره حرکت ایتدکلرندن
عاصی ویمجرم اولدیله دینه یلورسه بزم دخی
باب عالی به مخالفتن یوقاریده ذکر وتعداد اولشان
مسائل دانه سنده بولندیغندن اویمجرملر صره سنده
مخشور اولغنی جناب حقندن تمی ایدرز

استانبولدن تحریرات می ۲۰

شوره کچه سی استقراض منبعی قیامه مدی
کندی بولکونلرنده ینه اون بش ملیسونلق
فرانلق برورج اله جغنی ایشیدیلور وارسون
یکی عثمانلیر بوطونک نهایی انقراضه واره جغنی
سویلسون وارسون خلق اوروپایه قاشو
پروتستور اینسون وارسون اوروپا غرنه لری
قبامتی قوپارسونلر قومیسونلر احسانلر اطباع افکار
ایدوب طوررکن صدای حقانیتی کیم دکلر

عاصی ویمجرم اولور لکن هرکس معلومی
اولان درلو دسائس ووساوس ایله پادشاهی
قصدنک خلافتده امرایتمکه مجبور ایدنلرک
ومقام خلافت مخصوص اولان شرف استقلال
ونفوذی بووجه له ید اغضابلرینه الوب
اغراض ذاتیه لیچون سنو استعمال ایتکده
اللهن قویانلرک اوامر کیفه لرینه متابعت
اینامک وانلرک ضرری بدیهی التبتوت اولان
مسکله لرینه مخالفت کوسرتک اولی الامر
اطاعتسزلک ندان اولسون اگر بوذاتلر
اولی الامر ایدلر پادشاه کیمدر ونه جیدر
ورده اول تقدیر کوره بونلری اولی الامر اولقی
ایچون افراد امتدن کیملرک انتخاب ایتدیکی
بیلمک اقتضایدر زیرا بیعت عمومیه سلطان
عبدالعزیز خان حضرتتیرنک ذاتیه ایدی
امانات جلیله خلافت سلطان مشارالیهک
مودوع یدمویدلریدر جوامع ومانیر اسلامیده
خطیله اوپادشاهک نام جلیله وشیح اولتور
بونلرده فلان وفلان پاشارک مشارکتری بوقدر
اما دینوسه که الوبکل کلاصلیل قاعده سنجه
مقام وکالتک امری مقام خلافتک عینی
اولدیغندن وکیل مطلقته مخالفت پادشاهه
عدم مطاوعت دیمکدر بزبواک ابکی درلو
جواب وررز برنجیسی پادشاهک صحت خلافتی
احکام شرعییه اوزره اجرای حکومته معلق
اولدیغندن ذات ملوکانه وکیل مطلقنی بالکز
حق وعدله یعنی حکم شرعه مطابق احکامک
اجراسیچون توکیل ایدر هرنه زمان وکیل
ودائرته محدوده دن خارجه تجاوز ایدرسه
تعدی ایله مؤکنه خیانت ایتش اولور زایسه
مقام صداریک موافق شرع اولان هیچ
برامینه مخالفت ایتدیگمری بیلیورز ایکنجیسی
بووکالتک صحته اشتباه ایدیورز زیرواکالت
هرنه درلو شرائط استقلالیه ایله اولسه دور
شرعی به مربوط اولدیقه اصل اقوی اولقی
لازم کلوب حالبوکه صدراعظم حضرتلرینه
مهر هابون وکالت تسلیم اولتورکن
(کلامعزتک فانت وکیلی) عبارته سی لسان
پادشاهیدن صادر اولدیغندن پکامین اولدیغمر
کی شمدیه قدر پادشاهک هراستدبکی اولقی